# [Nouvelles locales] : Marseille, Nice

Autor(en): Gehrig, Marcel

Objekttyp: Appendix

Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue

française

Band (Jahr): 27 (1981)

Heft 12

PDF erstellt am: **24.05.2024** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

#### MARSEILLE



Consulat général 7, rue d'Arcole Tél. : (91) 53-36-65

### Message du Consul général

L'an dernier je vous ai dit que je croyais en l'homme, en son désir d'équilibre malgré les désordres de toutes espèces que nous connaissons. Ma foi n'est pas entamée par ce que nous avons vécu en 1981, au contraire, puisque, dans un cadre bien modeste, notre collectivité a manifesté avec éclat sa vitalité en répondant massivement à l'appel destiné à rénover la salle d'honneur de notre mission suisse, Vous avez administré la preuve de votre confiance en l'avenir et je vous en félicite. Ma femme se joint à moi pour formuler à toutes et à tous, des souhaits d'excellente santé et de bonheur.

René du Plessis



#### Dimanche 10 janvier 1982, 11 heures.

A l'occasion de la Nouvelle Année, le Consul général de Suisse et Mme René du Plessis invitent les membres de la collectivité suisse à un cocktail dans les salons de la Maison suisse, 7, rue d'Arcole, Marseille.

Il ne sera pas envoyé d'invitations personnelles.





Sur la photo : de gauche à droite :

MM. Kellerhals, Directeur de la Division des affaires extérieures de la Fédération horlogères suisses ; Monti, Consul ; Emery, P.D.G. de Rolex-France ; Benetti, Président de la Fédération Nationale des Horlogers Bijoutiers ; Georges Bornand, Président de la section de Marseille de la Chambre de Commerce suisse ; André Geiser, Président de la Chambre de Commerce suisse en France ; René du Plessis, Consul général de Suisse à Marseille ; Cuvillier, Directeur régional de la Banque de France.

#### Communiqué

La section de Marseille de la Chambre de Commerce Suisse en France avait organisé, cette année, le stand de la Suisse à la Foire Internationale de Marseille.

Ce stand, consacré uniquement à l'industrie horlogère suisse, a remporté un immense succès auprès des nombreux visiteurs fréquentant cette manifestation ainsi que des délégations officielles, françaises et étrangères, qui se sont longuement arrêtées pour l'admirer.

Une journée professionnelle avait été organisée, en présence de M. A. Geiser, Président de la Chambre de Commerce Suisse en France, et de M. Benetti, Président de la Fédération Nationale des Horlogers Bijoutiers, ainsi qu'une journée officielle en présence de M. François de Ziegler, Ambassadeur de Suisse en France et de M. René du Plessis, Consul général de Suisse à Marseille, au cours de laquelle des montres pour non-voyants furent remises à une association méritante.

La Fédération des Sociétés suisses de Marseille avait patronné le voyage en Andorre du 2 au 4 octobre dernier. L'organisation technique confiée aux Voyages Kuoni fut parfaite.

Un luxueux car mis à notre disposition nous a permis d'effectuer ce périple, sans aucune fatigue, preuve en est que nos compatriotes doyens M. Hentsch et son épouse (189 ans à eux deux!) auraient aimé continuer!!

Nous avons eu le plaisir de rencontrer nos compatriotes en Andorre qui nous ont reçus de façon très sympathique. Au retour, il nous a été possible de participer à la réunion annuelle des Suisses du Gard, de l'Herault et du Vaucluse, qui se tenait à Sète. Là aussi ambiance extrêmement agréable et patriotique.

Espérons donc, qu'après cette expérience, à laquelle participaient 32 personnes, une autre sortie pourra se dérouler et regroupera plus de compatriotes et amis cette fois-là.

# Calendrier des prochaines manifestations

 Samedi 19 décembre à 20 h 30
 Le loto traditionnel de la Fédération se déroulera dans la grande salle de la Maison suisse. Venez nombreux avec vos amis.

#### - Samedi 26 décembre à 16 h

Arbre de Noël en commun du « Cercle helvétique » et des « Amis du Grütli » à la Maison suisse, 7, rue d'Arcole. Veuillez faire inscrire à l'avance les enfants en précisant leur âge (limite 12 ans). Une liste de souscription est ouverte. Merci d'avance.

#### - Mercredi 31 décembre

Possibilité de « Réveillon » à la Maison suisse. S'entendre avec la gérante, Mme Desmats (Tél. : 53.20.29) pour l'organiation de cette nuitée.

Vendredi 1er janvier 1982 à 11 h
 Les membres et les amis du Cercle helvétique sont conviés à venir échanger leurs vœux au cours de l'apéritif traditionnel du jour de l'an.

— Samedi 2 janvier 1982 à 20 h 30 Les amis du Grütli organisent dans leurs locaux le « Loto du petit Nouvel An » et vous attendent nombreux.

— Dimanche 24 janvier 1982 à 12 h 30 La Société suisse de Bienfaisance vous attend pour l'annuel « Repas des Anciens et Isolés » à la Maison suisse. Que tous ceux qui tiennent à manifester leur sympathie aux invités du Bureau de Bienfaisance veuillent bien s'inscrire au siège jusqu'au 18 janvier.

Samedi 13 février 1982 à 15 h
 à la Maison suisse
 Assemblée générale de :

- la Fédération
- le Cercle helvétique
- la Société suisse de Bienfaisance
- les Amis du Grütli
- le Foyer helvétique

#### Société suisse de Bienfaisance

Dès maintenant, La semaine du kilo est lancée. Nous espérons que, comme chaque année, vous voudrez bien vous associer généreusement à cette action, en faisant parvenir votre contribution en espèces, chèque bancaire ou virement au C.C.P. 992.14 Marseille. Le Bureau de Bienfaisance vous remercie par avance de l'aider à témoigner notre amitié à nos compatriotes isolés, malades, ou âgés en leur faisant parvenir, en fin d'année, un colis de Noël qui est toujours le bienvenu.

Nous espérons que vous viendrez nombreux à l'une ou l'autre des manifestations. Venez grossir les rangs de la grande équipe d'amis que nous formons, car nous avons besoin de toutes les bonnes volontés pour maintenir les traditions de nos prédécesseurs.

JOYEUX NOEL

ET

**BONNE ANNÉE** 

Le Président Marcel Gehrig

Participez à la vie de notre Société

Fédération des Sociétés suisses de Marseille Président : M. Marcel Gehrig 26, rue Jaubert Tél. : 42.23.52 13005 MARSEILLE Les amis du Grütli

Président : M. Jean Fellay 68, rue Monte Cristo Tél. : 49.22.76 13005 MARSEILLE

Cercle helvetique

13009 MARSEILLE

Président : M. Paul Surbeck 8, av. Emile-Fabre Tél. : 75.50.52

Société suisse de Bienfaisance et Bureau de Bienfaisance

Président : M. Georges Reichert 7, rue d'Arcole

Tél.: 37.63.96 13006 MARSEILLE

Foyer helvétique (Maison suisse de retraite) Président : M. Joseph Guggiari 20, Traverse Parangon Tél. : 73.16.12 13008 MARSEILLE

Société suisse de Bienfaisance « Helvetia » Avignon Président : M. Samuel Meylan Domaine « La Charavine »

Rue Meyne-Claire Tél.: 90/34.05.42 **84100 ORANGE** 

Amicale suisse de Frejus, St-Raphaël et du Var Présidente : Mme Claude Brenguier « L'Ajoucadou », chemin de San Peyré Tél. : 94/69.00.70 83170 BRIGNOLES

Amicale des Suisses de Corse Président : M. Pius Aepli Résidence « Les Cactus » Parc Berthault 95/21.19.46 20000 AJACCIO

Section de Marseille et du Sud-Est de la Chambre de Commerce suisse en France

Président : M. Georges Bornand 7, Rue d'Arcole Tél. : 37.72.06

Société immobilère de la Maison suisse Président : M. Oscar Blanc 7, rue d'Arcole

Tél.: 37.63.96 13006 MARSEILLE

13006 MARSEILLE

### NICE



Consulat:
4, avenue Georges Clemenceau
Tél.: 88.85.09 (2 lignes groupées)
C.C.P. 51 - 29 P - Marseille
06000 NICE

#### COMPATRIOTES

Participez à la vie de nos sociétés !

Société suisse de Secours Président : M. Jacques Lambelet-du-Gay 21, rue Berlioz 06000 NICE

Société suisse de Secours Vice-président : M. Gilbert Balmelli c/o Maison Philips, 91, rue d'Antibes 06400 CANNES

Comité de Bienfaisance de la Colonie suisse de la Principauté de Monaco Président : M. Francis Rumpf 2, avenue de Grande-Bretagne — MC MONTE-CARLO

\*\*\*\*\*\* \* Le Consul de Suisse et Mme \* Claude-Louis Piachaud adres-\* sent à tous les compatriotes \* \* de la circonscription consu-\* laire de Nice et de Monaco \* \* leurs vœux les plus chaleu- \* \* reux pour la Nouvelle Année \* \* et leur disent combien \* \* l'accueil si cordial qu'ils ont \* reçu dans leur nouveau poste \* les a touchés. Ils forment le \* souhait sincère que 1982 resserre encore entre tous les \* \* \* liens d'amitié et d'estime réci-\* proques et que de nombreux \* \* projets et activités donnent \* \* toujours plus de vie à nos \* \* Sociétés suisses dont ils \* \* remercient et saluent le bel \* \* effort des Comités et de leurs \* Présidents. \*\*\*\*\*\*

# Société suisse de Secours de Nice

Les activités de notre Société reprennent. Nous avons prévu pour le mois de décembre :

une râclette le 4 décembre 1981 à
20 h au Club nautique.

 la soirée de Noël prévue le 20 décembre à partir de 17 h à l'Hôtel Hyatt ne manquera pas d'intéresser les enfants avec les attractions, le père Noël et la joyeuse ambiance habituelle.

Nous invitons nos compatriotes ne faisant pas encore partie de notre Société à nous y rejoindre. Nous serions heureux de les accueillir nombreux.

Nos sociétaires seront individuellement contactés et pour les nouveaux l'adresse à retenir est :

M. Hugo Baechler
13, Bd Franck Rilatte

06300 NICE Le Comité

#### Colonie suisse de Monaco

Lors de sa séance du 15 septembre 1981, le comité de la Colonie suisse a mis sur pieds le programme des activités automne-hiver de la Colonie suisse. Le 24 septembre, le comité accueillait de nombreuses personnes dans les jardins de l'Hôtel de Rome pour l'apéritif de rentrée.

Le 22 octobre, apéritif mensuel à l'Hôtel Hermitage qui a bien voulu recevoir la Colonie suisse, l'Hôtel Métropole étant voué à la démolition.

Mi-novembre: Râclette au Restaurant « La Louisianne ». Une circulaire fixera les détails de cette manifestation.

**26 novembre** : Apéritif mensuel à l'Hôtel Hermitage.

**Décembre** : Participation à une soirée du Festival du Cirque.

17 décembre : Dernier apéritif mensuel 1981 à l'Hôtel Hermitage.

Janvier 1982 : Gâteau des Rois. Février 1982 : Sortie dans l'arrière pays et apéritif.

Mars 1982: Assemblée générale. Le comité espère voir de nombreux Suisses à ces manifestations et peut toujours être atteint par son Président, M. François Rumpf, 2, avenue de Grande-Bretagne, Monte-Carlo. Tél.: (93) 50.50.75.

Le Comité

#### Société suisse de Cannes

La période des vacances étant terminée, notre Société va reprendre ses activités, qui seront d'ailleurs réduites du fait de l'indisponibilité de notre présidente Mme Ciocco et de son mari trésorier pour cause de maladie. Nous leurs souhaitons à tous deux un prompt rétablissement. Nous vous informons d'autre part le retour au pays de notre dévouée trésorière Mme Huguenin — et la remercions pour le travail effectué au sein de notre Société.

#### Soirée choucroute

Début décembre, nous organiserons comme chaque année notre soirée choucroute et nous vous adresserons une convocation pour en préciser le jour et l'heure exacte. Le comité lance un appel à nos membres qui seraient désireux de participer de façon active aux destinées de notre Société, de se mettre en rapport avec M. Balmelli qui se tient à leur disposition.

Tél.: 39.51.11.

D'avance Merci!

Double-Nationaux : Attention !
Pour vous aussi
Le Fonds de solidarité
est une bonne affaire !

Comment vous sentez-vous à l'étranger ? Que se passe-t-il dans le pays où vous travaillez? Qu'en est-il de votre avenir ?

Que diriez-vous d'une **indemnité forfaitaire** en cas de perte de vos moyens d'existence à la suite d'événements politiques ?

Que diriez-vous d'un capital-épargne en Suisse ?

Renseignez-vous au Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger, Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berne.

